

終 審 法 院
TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

在 2013 至 2014 年澳門特別行政區司法年度
開幕典禮上的講話
(2013.10.17)

終審法院院長岑浩輝

尊敬的行政長官

立法會主席

行政法務司司長

檢察長

推薦法官的獨立委員會主席

律師公會主席

各位嘉賓、各位同事：

我代表三級法院感謝各位出席今天的司法年度開幕典禮。

過去一個司法年度，三級法院整體運作良好，繼續忠實地承擔著維護

終 審 法 院 TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

特區公平正義及居民和法人權益最後一道防線的神聖使命，而且也一如既往地以堅持司法獨立、追求司法公正、提升司法效率作為我們審判工作的崇高目標。

過去一個司法年度，三級法院共受理各類案件 17,323 宗，與前幾個司法年度受案數基本持平，但案件結構有所變化。其中，除刑事起訴法庭的受案數有所增加外，其他法院的受案數均有不同程度的減少。行政法院減少最多，同比減少了 56 宗，降幅為 26%。從各級法院所受理案件的類型看，有幾點值得一提：

一是中級法院和行政法院所受理的顯示市民針對行政機關所作的行政決定尋求司法機關覆核且屬於第一審的司法上訴案件分別只有 95 宗和 71 宗，大幅減少 53%和 23%。

二是在各類案件均有所下降的背景下，刑事案件持續走高，尤其是屬比較嚴重犯罪的刑事合議庭管轄的案件，同比受案數有 10%的增幅，顯示澳門的治安環境仍然不容樂觀。圍繞博彩活動衍生的案件仍然居高不下，傳統犯罪類型仍以販毒、偽造假信用卡、貨幣及盜竊等案件為主。此外屬於跨境犯罪或涉及外籍人士犯罪的案件有明顯上升的趨勢，實有必要加快國際和區際刑事司法合作制度安排的進程。

終 審 法 院 TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

三是觸犯《道路交通法》(第 3/2007 號法律)的輕微違反案件大幅增加，同比增加了 2,603 宗，增幅達 336%，這應該與政府加強道路交通執法有關。問題是在加強執法的同時，應加強法律宣傳和教育，提高市民自覺遵守《道路交通法》的意識。

四是輕微民事案件法庭的受案數一改過往逐年上升的趨勢，而大幅下降，同比減少了 48%，主要是有關履行金錢債務如追討大廈管理費方面的案件減少所致。這種無需委託律師及繳付預付金，只要填妥有關表格，即可向初級法院提交訴狀，且一審終審，頗受廣大市民和當事人接受與認同的簡潔訴訟方式，其受案數為什麼會下降，是否應考慮適當提高其受理案件利益值的上限，以達致便民高效之期望呢？實在值得大家研究。

過去一個司法年度，三級法院共審結 17,106 宗案件，同比減少了 865 宗。結案數的下降，其中一個重要原因是，某些類別相同的案件大幅減少，促使法官需要花較多時間審理其他不同案件所涉及的不同的法律問題，而不能像審理相同類型案件那樣快速審結。但值得一提的是，刑事起訴法庭的結案數同比增加 432 宗，增幅達 11%。行政法院的結案率也較上一個司法年度提高了 7%。

過去一個司法年度，三級法院未審結的案件 8,052 宗，與上一個司法年

終 審 法 院 TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

度基本持平。但我相信，隨著新一批司法官員加入法官隊伍，以及中級法院法官人數的充實，今後三級法院的積案數量應該有所減少。

尊敬的行政長官，各位嘉賓，今年是《基本法》頒佈 20 周年。根據《基本法》的規定，在“一國兩制”的憲制框架下，澳門特別行政區法院依法享有獨立的司法權和終審權。回歸近 14 年來，爲了確保《基本法》所設立的新的司法體制有效運作，體現司法公正和效率，回應社會的發展變化和廣大市民的訴求，我們一直不懈努力，不斷推進司法改革。比如通過專門法庭的設置，推進第一審法院和中級法院的專門化，以此提升司法機關的運作效率和審判案件的質素，實踐證明是有效的。隨著上個月新一批本地培訓的六位法官的就職和較早前已到位的八十名法院初級書記員開始履行職務，再加上昨日剛剛開始運作的勞動法庭和家庭及未成年人法庭的設立，標誌著特區法院實施專門化司法改革十年計劃的完成，相信其必將大大提高司法機關的運作效率與素質。另一方面，擾攘多年的初級法院臨時辦公設施建設也有了新的進展，工程的公開招標公告已於昨天的報章上刊登，相信數年後，可以在相當程度上暫時解決部分現存的問題。但是，我仍然希望政府與立法機關一道，切實推進《司法組織綱要法》的修改，進一步完善司法體系的運作，比如適當擴大中級法院以及第一審法院合議庭主席的編制，增設以派駐方式委任中級法院法官的制度以及以兼任制度處理上訴案件的規定等。

終 審 法 院 TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

各位嘉賓，司法獨立是澳門政治體制的憲制性安排，也是整個社會的核心價值之一。如何確保這一作為法治社會基石的根本制度得到有效的落實和強而有力的保障，這在面積不足 30 平方公里，人口不足 60 萬，但旅遊博彩業位居世界第一，同時人際關係又非常緊密的澳門特別行政區，顯得尤為重要。回歸以來，特區各級法院始終堅持司法獨立原則，以保障法律秩序、維護社會平等、促進社會公平正義、守護社會價值為審判活動的準則，司法權威及公信力得到了國際社會和廣大市民的普遍認同。但我們看到，近年來，隨著法院對一些涉及社會敏感問題或牽涉巨大經濟利益以及其他涉及面廣的案件的受理及審判，已出現有些人士出於不同目的或考量，在特區內甚至特區之外，透過各種形式公開對司法機關施加壓力或影響的情況。

在這裡，我希望大家對此一苗頭或初始現象給予高度關注。

我們知道，在現代法治社會，政治問題與法律問題往往相互交織，通過司法途徑解決政治問題是許多西方國家的特色。但“政治問題迴避原則”幾乎是世界各國和地區法院的慣例，這方面《澳門司法組織綱要法》第 19 條也有所規定。然而，近年來，澳門出現了一種將政治問題司法化的

終 審 法 院 TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

傾向，即：有人希望透過司法訴訟的途徑，解決一些純屬政治性的問題；有人則動不動以向法院上訴或透過法律途徑解決作為向政府施加壓力或影響的手段等等，這種在鄰近地區乃至其他司法區域已成為一種習以為常的政治社會現實的情況已在本澳處於萌芽狀態。因此，我也要特別提出來，請大家予以重視。

眾所周知，澳門自回歸以來，經濟高速發展，“一國兩制”實踐取得了輝煌的成就。與此同時，澳門社會進入快速轉型期，經濟結構、社會結構、利益格局和價值觀念等發生了巨大變化，一些制約澳門長遠發展、影響澳門長治久安的深層次問題和矛盾逐步顯現。司法機關所處的社會環境已經發生或正在發生著深刻的變化，我們如何因應變化了的社會環境，始終堅持依法審判、公正司法，是每一位法官必須面對的挑戰。

在此，我要特別對各級法院的法官及司法輔助人員提出如下期望：

第一，希望大家繼續秉持服務市民之心，切不可因為長期在同一崗位工作，而放鬆對自己的要求，出現懈怠和懶散的情緒，更不應忘記我們所肩負的責任和使命。要進一步提高責任感，始終保持服務意識，為市民提供高素質、具效率的司法服務。

第二，希望大家面對變化巨大的社會環境，始終堅持廉潔自律，堅決

終 審 法 院
TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

抵制各種誘惑、干擾和形形式式、直接或間接的壓力或影響，無畏無懼，不偏不倚，始終做到奉公守法、盡忠職守。

最後，我代表特區法院感謝特區政府及立法會、檢察院以及律師界朋友過去一年來對我們三級法院審判工作的理解和支持，也對為維持法院系統正常有效運作付出辛勞的各位法官、司法輔助人員和其他行政財政公務人員致意！

再一次感謝各位的光臨，謝謝大家！

2013 年 10 月 17 日於澳門特別行政區

附表：2012/2013 司法年度各級法院審理案件情況統計表及初級法院詢問處處處理諮詢情況

終 審 法 院
TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

2012/2013 司法年度各級法院受理案件情況

法院	受理案件
終審法院	84
中級法院	860
初級法院	11,909
刑事起訴法庭	4,310
行政法院	160
總數：	17,323

2012/2013 司法年度各級法院審結案件情況

法院	審結案件
終審法院	80
中級法院	832
初級法院	11,782
刑事起訴法庭	4,200
行政法院	212
總數：	17,106

2013 年 8 月 31 日，各級法院未審結案件情況

法院	未審結案件
終審法院	16
中級法院	758
初級法院	6,454
刑事起訴法庭(不包括徒刑執行)	758
行政法院	66
總數：	8,052

終 審 法 院
TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

2012/2013 司法年度初級法院詢問處處理諮詢情況

	數目
共接待人數	7,572
涉及個案數目	7,067
由詢問處直接處理個案數目	6,118
轉介到檢察院個案數目	659
轉介到其他部門個案數目	290